

Bestätigung

Nr. P-7465/20

Handelsbezeichnung.....:
 Typ.....:
 Oder EG-Nr.:
 Typ.....:
 Oder EG-Nr.:
 VIN-Code.....:
 Änderungsbezeichnung.....:
 Änderungstypen.....:

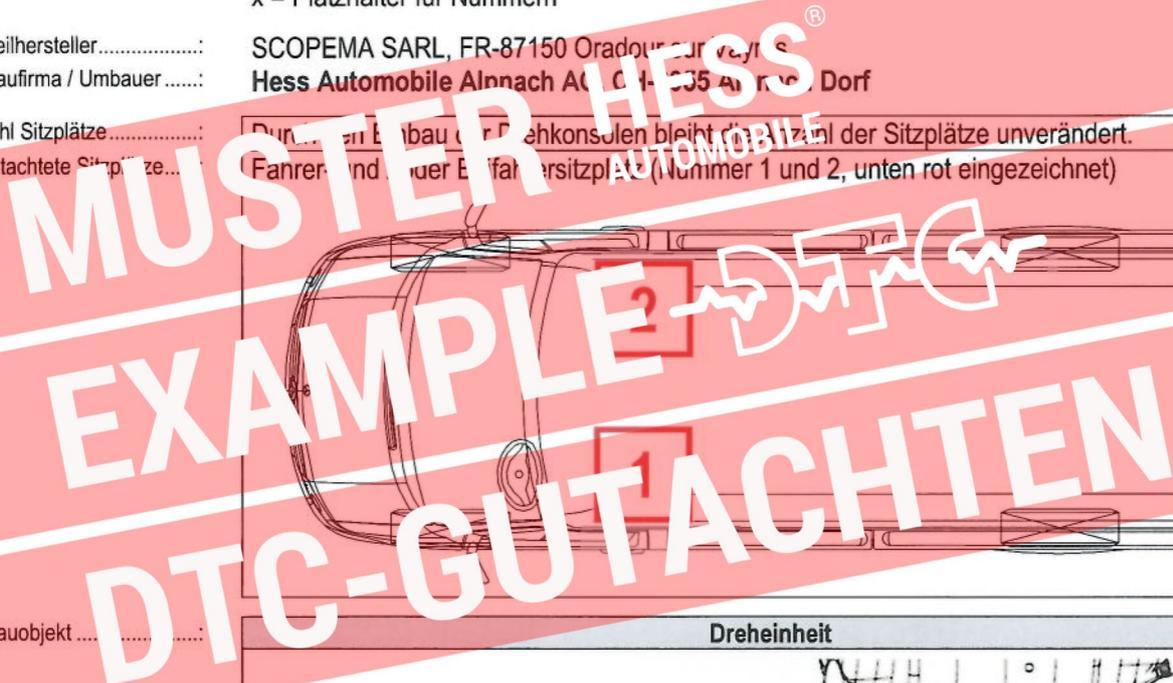
FORD Transit (alle Varianten) / Tourneo Custom			
FAC	FAD	FBD	FCC
e11*x/x-x/x*0676	e11*x/x-x/x*0801	e11*x/x-x/x*0807	e1*x/x-x/x*1005
e5*x/x-x/x*1034	e5*x/x-x/x*1032	e5*x/x-x/x*1033	e11*x/x-x/x*3253
FCD	FED	FFD	FDD
e1*x/x-x/x*1100	e1*x/x-x/x*1096	e1*x/x-x/x*1097	e1*x/x-x/x*1098
Veränderung der Sitz- und Sicherheitsgurtverankerungen			
Sitz- und Rückhaltesysteme (A9)			

x = Platzhalter für Nummern

Bauteilhersteller.....:
 Umbaufirma / Umbauer.....:
 Anzahl Sitzplätze.....:
 Begutachtete Sitzplätze.....:

SCOPEMA SARL, FR-87150 Oradour sur Vayres
 Hess Automobile Alpnach AG, CH-3035 Alpnach Dorf

Durch den Einbau der Drehkonsolen bleibt die Anzahl der Sitzplätze unverändert.
 Fahrer- und Beifahrersitzplätze (Nummer 1 und 2, unten rot eingekreist)



Umbauobjekt.....:

Bauteile	Fahrerseite	Beifahrerseite
Drehinheit:	SCOPEMA CBTO19G2C SCOPEMA CBTO19G3C	SCOPEMA CBTO19D2C SCOPEMA CBTO19D3C
Art / Ort der Kennzeichnung:	Aufkleber auf Oberplatte	Aufkleber auf Oberplatte
Handbremsadapter:	SCOPEMA ACAFMTC	---
Sitzkasten:	Seriensitzkasten, (unverändert)	Seriensitzkasten, (unverändert)
Sitze:	Seriensitz, (unverändert)	Seriensitz, (unverändert)
Laufschiene:	Serienschiene, (unverändert)	Serienschiene, (unverändert)
Sicherheitsgurte:	Seriengurt, (unverändert)	Seriengurt, (unverändert)

Gegenstand.....:

Hiermit wird bescheinigt, dass die Untersuchungen und deren Ergebnisse, welche im Rahmen des Prüfauftrages Nr. pSi-20-0605, pSi-22-0685 & pSi-24-0770 der DTC Dynamic Test Center AG durchgeführt wurden, in der Art und dem Umfang einer für die Wiederzulassung in der Schweiz notwendigen Betriebssicherheits-Überprüfung entsprechen.
Die Untersuchungen zeigten, dass das umgerüstete Motorfahrzeug den Vorschriften für Sicherheitsgurtverankerungen gemäss VTS vom 19.6.95, mit Änderungen vom 19.02.2019 sowie nach ECE-R14, Revision 5 bis und mit Änderung 07 Ergänzung 6 vom 20.01.2016, für die Fahrzeugklasse M1 / N1 entspricht.

Bedingungen/Kontrollen.....:

- Im Fahrbetrieb müssen die Sitze nach vorne gerichtet und eingerastet sein.
- Der Einbau muss nach der Montageanleitung des Herstellers erfolgen.
- Durch die Zulassungsstelle ist die Übereinstimmung der oben genannten Bauteile und deren Bezeichnungen zu überprüfen.
- Grundsätzlich unterliegt die Haftung dem Produkthaftungsgesetz (PrHG). Für die ordnungsgemäße Durchführung der Anpassungen und der Montage der Bauteile sorgt der Umbauer.
- Durch die Zulassungsstelle sind die verbleibenden Zulassungsprüfungen, welche nicht die Abänderung oder nicht die Betriebssicherheit der Abänderung betreffen, durchzuführen.
- **Zusätzliche** Abänderungen Originalzustand ohne weitere Betriebs- und Verkehrsüberprüfung sind im folgenden Umfang möglich:

Typ	Bauteil	Originalzustand	Änderungen gemäss Anhang 2a	zusätzliche Bestätigungen
A1a	Räder / Reifen	X	X	1)
A1b	$\Delta ET > 1\%$	X	X	1)
A1c	Radsturz	X	X	1)
A2	Einbaulage	X	X	1)
A3a	Federungsteile	X	X	1)
A3b	Lenkungsteile	X	X	1)
A3c	verschiedene Achsen			
A3d	Garantiemasse		X	1)
A4a	Lenkungen	X	X	1)
A4b	Lenkhilfen	X	X	1)
A5	Motorleistung	X	X	1)
A6a	Abgas / Exhaustemission	X	X	1)
A6b	Tragstruktur	X	X	1)
A7a	Dachlast	X	X	1)
A7b	Anhängelast	X	X	1)
A8	aerodynamische Anbauteile		Merkblatt KT16	1)
A9	Sitz- und Rückhaltesysteme		Umrüstung gemäss Vorderseite	
A10	Passive Sicherheit	X	X	1)
A11	Aktive Sicherheit	X	X	1)

X = in dieser Bestätigung mit eingeschlossen --- = zur Zeit nicht mit eingeschlossen

MUSTER HESS
EXAMPLE AUTOMOBILE
DTC-GUTACHTEN

1) Mit allen geprüften Umrüstungen einer anerkannten Prüfstelle zulässig.

Werden am Motorfahrzeug gegenüber den aufgeführten Änderungen abweichende oder **zur Zeit nicht mit eingeschlossene Abänderungen** vorgenommen, so ist dies unverzüglich der zuständigen Zulassungsstelle zur **Überprüfung der Betriebs- und Verkehrssicherheit** zu melden.



Der Geschäftsführer

Marcel Strub

Der Sachbearbeiter

Mirco Dardel

Nr. 150/C

(Nur gültig mit rotem Originalstempel DTC, eingetragenem VIN-Code, sowie Stempel und Unterschriften der Firmen.)

Ort / Datum:	Ort / Datum:
Stempel und Unterschrift der Hess Automobile Alpnach AG:	Stempel und Unterschrift der ausführenden Firma :